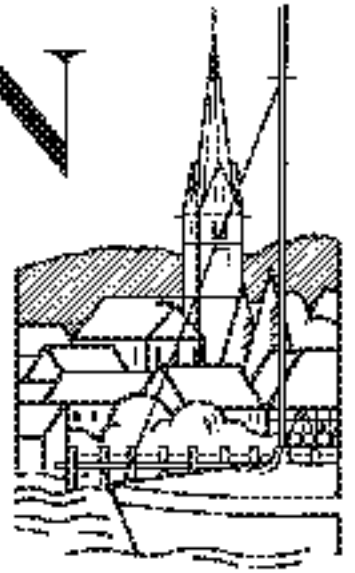


SIPPLINGEN

MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 20. September 2006
Nummer 38



TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



Mittwoch, 20.09.

„Kühl, klar und sauber“ - Bezeichnung der Bodensee-Wasserversorgung (Anmeldung bei der Tourist-Information mit Personalausweis bis 12.00 Uhr)

Donnerstag, 21.09.

16.00 Uhr, Kegel nachmittag für jedermann im Gasthaus „Linde“

Freitag, 22.09.

Betriebsausflug der Gemeinde Sipplingen

20.10 Uhr, Mondscheinfahrt auf der MS „Bodman“ ab Landungsplatz; Fahrkarten nur im Vorverkauf in der Tourist-Information

Sonntag, 24.09.

16.00 Uhr, Sipplinger Steiluferlandschaft erleben „Auf den Spuren der Vergangenheit“: Kurt Binder führt durch das Sipplingen der vorigen Jahrhunderte; Treffpunkt: Parkplatz Landungsplatz

Montag, 25.09.

9.50 Uhr, Jahresausflug der Seniorengymnastikgruppe; Treffpunkt: Bushaltestelle

10.30 Uhr, Gästebegrüßung im „Haus des Gastes“ (Tourist-Information) mit anschl. Kirchenführung und Orgelspiel
17.30 Uhr, Boccia-Abend für jedermann auf der Boccia-Bahn an der Uferpromenade (beim Minigolfplatz)

20.00 Uhr, Abendkonzert der Harmonika-Freunde im Bürgeraal des Rathauses
Mittwoch, 27.09.

„Kühl, klar und sauber“ - Bezeichnung der Bodensee-Wasserversorgung (Anmeldung bei der Tourist-Information mit Personalausweis bis 12.00 Uhr)

18.00 Uhr, Nachwuchsschwimmen mit der DLRG im Hallenbad Salem; Treffpunkt: Turn- und Festhalle

Bürgermeister Anselm Neher eröffnet das erste Spiel der A-Jugend der SG Sipplingen



Am: 24.09.2006

Gegner: Gottmadingen-Bietingen

Begrüßung ca. 12.50 Uhr -

Anstoß 13.00 Uhr

Sportgelände des TSV Sipplingen



Vielleicht angesteckt von der phantastischen WM oder einfach nur aus purer Lust am schönen runden Leder gibt es nun seit zwei Jahren bei TSV Sipplingen/Hödingen endlich wieder eine A-Jugendfußballmannschaft im A-Jugend-Bereich.

Das Trainerteam Markus Bellgardt, Sven Strüver und Ulf Tittel setzte sich gemeinsam mit den Jugendlichen an einen Tisch, führte Einzelgespräche und mit Motivation und guten Vorschlägen entstand ein klares Konzept. Am Schluss waren sich alle einig:

DAS RUNDE MUSS WIE DER INSECKIGE.

Fast 7 Wochen intensive Vorbereitung und dazugehörige Freundschaftsspiele liegen hinter den Spielern und Trainern. Viele neue Ideen fanden Eingang.

Eine ganz wichtige Sache ist das gemeinsame Motto: **WIR SIND TEAMGEIST.**

Das gilt nicht nur untereinander, sondern auch im Umgang mit der gegnerischen Mannschaft.

Trainiert wird zusammen mit der B-Jugendmannschaft, so dass ein gemeinsames Konzept umgesetzt werden kann.

Neu ist:

Musik (wenn auf dem neuen Sportplatz gespielt wird)

Eigener Stadionsprecher

Ein Maskottchen

Eine eigene Seite im Stadionheft

Ziel für die A-Jugend die Seriensaison ist ein guter Platz im mittleren Feld der Tabelle.

Wir hoffen auf ein volles Stadion.



Timo Kessler
Vordere Reihe von links: Trainerteam Sven Strüver, Felix Bellgardt, Marcel Kandler, Jannik Witomsky, Mirco Schirmeister, Trainerteam Markus Bellgardt.
Hintere Reihe von links: Michael Pipiorka, Marco Menner, Klaus Boxler, Thorsten Mayer, Pascal Müller, Stefan Graßer, Marcel Menner, Marco Gamper
Es fehlen: Patrick Märte, Mateuz Winogrodzki



mit dem **Pluspunkt Gesundheits** ausgezeichnet bietet wie der ab **Mittwoch, 27. September 2006** einen weiteren **FIT-MIX-Kurs** an. Ein Mix aus Rückengymnastik, Rückenschule, propriozeptivem Training, Mobilisations- und Stabilisationsübungen. Ein rund um Fitnessprogramm für den ganzen Körper.

Propriozeption ist eine hervorragende Sturzprophylaxe, stabilisiert die Haltung, ökonomisiert die Bewegungsabläufe und ist ein Teilaspekt im Bereich der Koordination.

Die ser Kurs wird vom Verband der Angestellten-Krankenkassen als Prävention anerkannt.

Kursbeginn: Mittwoch, 27., September 2006,
09.00 - 10.00 Uhr so wie von 10.00 - 11.00 Uhr
10 Termine à 60 Minuten
Kursdauer:
Ort: Gymnastikraum der Turnhalle
Kursleiterin: Agi Bei rer (Übungsleiterin mit 1. und 2. Lizenzstufe)
Kursgebühren: Euro 25,— für Mitglieder
Euro 35,— für Nicht-Mitglieder

Anmeldung und Information bitte bei der Kursleiterin Agi Bei rer, Tel. 07551/54 03.



NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

TELEFON

GEMEINDEVERWALTUNG

ARZT

APOTHEKE

Feuerwehr/Unfall Notruf 112
Kommandant 5343
Polizei Notruf 110
Polizei Überlingen 8040
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)
Telefon: 07541/1 92 96
Fax: 07541/80 93 6
(auch Gehörlosen-Fax)
Rettungsdienst Bodenseekreis 1 92 22 ohne Vorwahl
Kassenärztlicher Dienst
Kinderarzt
Allgemeine Auskunft
Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee 07553/82 76 82
Rettungsdienst und Krankentransport 19222
Krankenhaus Überl. 94770
Sozialstation Überlingen 95320
Dorfhelferinnenstation Frau Vogler 62287
Kath. Pfarramt Sipplingen 63220, 60636
Ev. Pfarramt Ludwigshafen 07773/5588
EnBW (früher Badenwerk) Service-Telefon 07461/70 90
Störung 0800/3 62 94 77
Gasversorgung Singen 07731/5900-0
Wasserversorgung Störung 83 31 31
Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen 07541/204-51 99

Weißer Ring Bodenseekreis
Verein zur Unterstützung von Kriminalitätsoffern
K.-H. Jumper 07556/96 63 62

Probleme mit der Müllabfuhr??
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:
Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH, Tel. 07541/40 10 93
Gelber Sack-Abholung
Firma MB-Plus, Tel. 07541/2 33 94 oder 07581/50 89 31

Telefonverzeichnis Hauptverwaltung-Grundbuchamt
Bürgermeister Neher 8096-20
Ratschreiber Sulger 8096-22
Standesamt, Friedhofswesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt
Frau Spornik 8096-0
Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten
Herr Geßler 8096-25
Gemeindekasse
Frau Regenscheit 8096-28
Steueramt
Frau Sinner 8096-26
Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt
Frau Biller 8096-23
Tourist-Info im Bahnhof
Zentrale 9 49 93 70
Frau Kranz 94 99 37 12
Frau Bonauer 94 99 37 11
Bauhof 8096-31
Kindergarten 1096
Grund- u. Hauptschule 915526
Hafenanlage West 65312

Faxanschlüsse:
Rathaus 8096-40
Tourist-Info 3570
Grund- und Hauptschule 915527
e-mail-Anschlüsse
Rathaus: Gemeinde.de@Sipplingen.de
Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de
Schule:
GHS-Sipplingen @t-online.de
Internet: http://www.sipplingen.de

Ärztlicher Notdienst
990 und 19222

Zahnärztlicher Notdienst
01805/91 16 20

Samstag, 23.09.2006
Münster-Apotheke
Münsterstr. 1
Überlingen
Tel. 07551/6 33 29

Sonntag, 24.09.2006
Kur-Apotheke
Klosterstr. 1
Überlingen
Tel. 07551/6 31 91

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen
Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:
Bernd Neudörffer 0175/2 40 90 40 oder 07551/6 81 46
Christine Thiel 0174-4070085
Georg Kuhn 07551/27 02
Manuela Müller 0176 - 52053033
Andrea Regenscheit 0160/7 35 93 96
Petra Ehrle 07551/12 26

Öffnungszeiten der Verwaltung:
Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
Mi 14.00 - 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Herausgeber:
Gemeinde 78354 Sipplingen
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771/93 17 -0, Fax: 07771/93 17 -40
e-Mail: info@primo-stockach.de
Internet-Adresse: www.primo-stockach.de



DIE VERWALTUNG INFORMIERT

Am Freitag,
dem 22. September 2006
sind alle Gemeindeeinrichtungen
wegen des diesjährigen
Betriebsausfluges
geschlossen.

Ihre Gemeindeverwaltung

Redaktionsschluss- änderung

Wegen des Feiertags „Tag der deutschen Einheit“ ist der Redaktionsschluss für das Amtsblatt der KW 40 bereits am

!!!Freitag, 29.09.2006
um 10.00 Uhr!!!

Wir bitten dringend um Beachtung, später eingehende Texte können nicht mehr berücksichtigt werden.



KULTURELLES IN DER GEMEINDE

Die Galerie im Bahnhof lädt Sie und Ihre Freunde herzlich ein zur Eröffnung der Ausstellung „FREIER GEIST IN STEIN UND FARBE“

Zwei Berliner Künstler:
Dieter Schwarz - Arbeiten mit Stein
Astrid Marai - Malerei

VERNIS SA GE am Freitag, den 22. September 2006, 19.30 Uhr in der Galerie im Bahnhof

Die Künstler sind anwesend
Wir freuen uns auf Sie!

Gabriele Kugel-Sichermann
Kulturreferentin der Gemeinde.

Ausstellungsdauer:
22. September - 27. Oktober

Öffnungszeiten:
Mo. - Do., 9.00 - 12.00 Uhr,
14.00 - 16.00 Uhr
Fr., 9.00 - 12.00 Uhr



TOURISTIK- INFOS

Sipplinger Steiluferlandschaft erleben

„Auf den Spuren der Vergangenheit“
Im Rahmen der Aktion „Sipplinger Steiluferlandschaft erleben“ findet am kommenden Sonntag, den 24.09.06, bereits die vorletzte Veranstaltung in dieser Saison statt:

An diesem Tag wird Kurt Binder durch das Sipplinger der vorigen Jahrhunderteführen. Für die Teilnahme wird ein Unkostenbeitrag von 3,00 Euro (Gäste mit Gästekar te 2,00 Euro) erhoben. Kinder sind bis 15 Jahre frei. Treffpunkt: Parkplatz Landungsplatz, 16.00 Uhr, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Seminarreihe „Der magische Bodensee“:

Die Akademie Natur & Mensch bietet am 23./24. Sept. 2006 einen Wochenendworkshop mit mythologischer Wanderung zum Thema „Keltisch-mythische Baum-Symbole in unseren Träumen“ an. Workshop: Sa., 23.9.06, 15.00 Uhr bis Sonntag, 24.9.06, 12.30 Uhr. Baum-Träume und Visionenreisen.

Mythologische Wanderung von Owingen nach Maria im Stein: Sonntag, 14.00 Uhr ab katholischer Kirche in Owingen. Info zu Mitfahrgelegenheit und Anmeldungen bis 20.9.2006 bei Mechtild Mayer, Mainaustr. 196a, 78464 Konstanz, Tel./FAX. 07531-3 42 54 oder e-mail: mechtild.mayer@c-s-q.de

Herausgeber: Akademie Natur & Mensch: W. Pfrommer, Tel. 07774-92 91 92



NABU - Unterwegs mit dem Bodensee-Guide

Pflanzen, Tiere, Obst und Wein
Von Ludwigshafen nach Bodman führt die Wanderung von Bodensee-Guide Frank Portala am Sonntag, dem 24. September, von 8.30 - 12.15 Uhr. Erfahren Sie Wissenswertes über das Seeufer und seine Bewohner im Naturschutzgebiet „Stöckacher Aach“, über Weinbau und Pfahlbauten. Und kosten Sie die große Vielfalt der Bodensee-Äpfel auf einem Obstgut in Bodman! Rückkehr per Bus, Schiff oder zu Fuß. Geeignet für alle Altersgruppen ab 10 Jahre. Bitte feste Schuhe und Fernglas mitbringen.

Treffpunkt: Parkplatz am Bahnhof in Ludwigshafen. Preis: Euro 6,- pro Person, Kinder bis 15 Jahre ermäßigt.
Infos unter Tel. 07551-6 99 83 (abends) oder beim NABU Bezirksverband, Tel. 07551/6 73 15.



Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

**Herrn Herbert Kessler,
Burkh.-v.-Hohenfels-Str. 2
zum 79. Geburtstag am 22.09.**

**Frau Hildegard Frankenbach,
Lau pen weg 8
zum 90. Geburtstag am 25.09.**



Anmeldungen und Informationen:
www.vhs-bodenseekreis.de

VHS-Service-Zentrale im Landratsamt
Tel.: 07541/2 04-54 31
Fax: 07541/2 04-55 25

Weitere Auskünfte bei Monika Biller,
VHS-Außenstelle Sipplingen,
Tel. vor mit tags: 07551/80 96 23
Tel. abends: 07551/30 14 50

Salsa, Disco-Fox, Tango Argentino,...
.. sind momentan die angesagtesten Tänze. Lernen Sie die schönsten Mischungen kennen und entdecken Sie, wie viel Spaß es macht, wieder einmal gemeinsam auf der Parkett zu gehen.
8 Termine (16 UE)
Sipplingen, Kindergarten, St.-Martin-Str. 15, montags, ab 16.10.06, 20.00-21.30 Uhr
P209405SI / 66,00 EUR (keine Ermäß.)
Sipplingen, Altes Schulhaus, Schulstr. 8
Inge Schellinger, je weils 12 Termine (12 UE)

Gitarre mit Liedbegleitung für Anfänger **NEU**
freitags, ab 13.10.06, 16.00-16.45 Uhr
P208241SI / 61,20 EUR (keine Ermäß.)
für Fortgeschrittene **NEU**
freitags, ab 13.10.06, 17.00 - 17.45 Uhr
P208242SI / 61,20 EUR (keine Ermäß.)

Hatha-Yoga **NEU**
Bitte Unterlage mitbringen.
Shalini Schmid, 10 Termine (14 UE)

diens tags, ab 10.10.06, 19.30 - 20.30 Uhr
Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum
P301141SI / 40,88 EUR

Rhythmische Ausgleichsgymnastik für Frauen mittleren Alters

Ursula Fritz, 15 Termine (15 UE)
montags, ab 09.10.06, 20.00 - 20.45 Uhr
Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum
P302246SI / 37,50 EUR

Nordic Walking

Bitte eigene Stöcke mitbringen, sie können in Sportgeschäften ausgeliehen werden.

Erika Detmer, 4 Termine (8 UE)
samstags, ab 30.09.06, 16.00 - 17.30 Uhr
Sipplingen, Parkplatz Turnhalle

P302976SI / 20,00 EUR
* kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 23.09.06

Ausgleichsgymnastik für den Rücken

Christel Keßler, 12 Termine (12 UE)
Sipplingen, Turnhalle, Gymnastikraum
montags, ab 09.10.06, 17.00 - 17.45 Uhr
P302078SI / 30,00 EUR

montags, ab 09.10.06, 17.45 - 18.30 Uhr
P302080SI / 30,00 EUR

montags, ab 09.10.06, 18.30 - 19.15 Uhr
P302082SI / 30,00 EUR

Bewegung und Spaß für Kinder

Gabi Schirmeister 10 Termine (10 UE)
Sipplingen, Turnhalle

Für Kinder von 3 bis 4 Jahren

freitags, ab 29.09.06, 14.45 - 15.30 Uhr
P302774SI / 23,00 EUR (keine Ermäß.)

Für Kinder von 5 bis 6 Jahren

freitags, ab 29.09.06, 14.00 - 14.45 Uhr
P302776SI / 23,00 EUR (keine Ermäß.)

Italienisches Menü

Eine Auswahl vielfältiger Antipasti, selbstgemachte Pasta, Hauptgang und Nachtrisch, abgestimmt auf die Jahreszeit. Mit den passenden Weinen stoßen wir miteinander an. Bitte Spüllappen, Geschirrtuch und Plastikdosen mitbringen.

Elisabeth Heckenberger-Holstein,
1 Termin (5 UE)
Donnerstag, 28.09.06, 18.30 - 22.00 Uhr
Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstr. 5, Küche

P307067SI* / 14,20 EUR (keine Ermäß.); zzgl. Nebenkosten
* kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 21.09.06

Suppen

Nicht alltägliche Suppen für die Party oder die Runde mit Freunden, zum Schlemmen und Sattwerden. Von der fränkischen Grünkernsuppe, Kastaniensuppe und Knoblauchsuppe über Käsesuppe zur feinen Fischsuppe. Bitte Spüllappen, Geschirrtuch und Plastikdosen mitbringen.

Elisabeth Heckenberger-Holstein,
1 Termin (5 UE)
Donnerstag, 05.10.06, 18.30 - 22.00 Uhr

Sipplingen, Neues Schulhaus, Kahnstr. 5, Küche

P307068SI* / 14,20 EUR (keine Ermäß.); zzgl. Nebenkosten
* kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 28.09.06

Fingerfood

Verschiedene Arten von kalten und warmen Leckerbissen, die mit den Fingern ohne Besteck gegessen werden können. Bitte Spüllappen, Geschirrtuch und Plastikdosen mitbringen.

Elisabeth Heckenberger-Holstein,
1 Termin (5 UE)
Donnerstag, 09.11.06, 18.30 - 22.00 Uhr
Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstr. 5, Küche

P307069SI* / 14,20 EUR (keine Ermäß.); zzgl. Nebenkosten
* kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 02.11.06

Thailändische Küche

Jede thailändische Mahlzeit ist eine Mischung aus scharfen und milden, süßen und sauren Gerichten und soll nicht nur den Gaumen sondern auch Auge und Geruchssinn ansprechen.

Wegen der buddhistisch geprägten Lebensweise und der traditionellen Vorliebe am Wasser zu wohnen, werden ausgiebig Meeresfrüchte, Pflanzen, Kräuter und Gewürze verwendet. In Thailand wird gekocht, gebacken und gegrillt, kaum gebraten wie in China.

Puanrat Braun, 2 Termine (8 UE)
donnerstags, ab 12.10.06,
18.30 - 21.30 Uhr
Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstr. 5, Küche

P307074SI* / 23,40 EUR (keine Ermäß.); zzgl. 20,00 Euro Nebenkosten
* kostenfreier Rücktritt und Anmeldeschluss bis 05.10.2006



LANDRATSAMT
BODENSEEKREIS

Beratungsangebot für Eltern

Das Kreisjugendamt Bodenseekreis bietet Eltern, die Unterstützung in der Erziehung ihrer Kinder/Jugendlichen suchen, Beratung an.

Die Eltern treffen sich mit fachkundiger Begleitung in einer kleinen vertraulichen Gruppe einmal pro Monat im Nebenraum des Gasthauses Löwen in Frickingen-Leustetten.

Das nächste Treffen findet am **Dienstag, 26.09.2006, um 19.00 Uhr statt.** Weitere Infos und Termine erhalten Interessierte unter der Tel. 07541/2 04 -56 19 (Frau Silvia Balzer).



Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Konstanz

Stellensuche im Internet - Die Agentur für Arbeit hilft

Unter www.arbeitsagentur.de stellt die Bundesagentur für Arbeit ein großes Portal zur Stellensuche zur Verfügung. Neben einer Schnellsuche bieten sich dort auch weitere individuelle Suchmöglichkeiten nach geeigneten Arbeits- und Ausbildungsstellen. Wie dies genau funktioniert, können interessierte Stellensuchende in den wöchentlich stattfindenden Einführungsveranstaltungen der Agentur für Arbeit Konstanz erfahren.

Die kostenfreien Veranstaltungen finden je weils montags um 13.30 Uhr im Berufsinformationszentrum (BIZ) der Agentur für Arbeit Konstanz in der Stromeyersdorfstraße 1 in Konstanz statt. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, so dass eine Anmeldung zweckmäßig ist. In teresenten können sich unter Telefon 07531/5 85 -2 00 anmelden.



Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Konstanz

Erfolgreicher Start oder unerwartet hohe Hürden?

Berufsberatung hilft vor Ausbildungsabbruch

Sind die ersten Wochen im Ausbildungsbetrieb und in der Berufsschule erfolgreich verlaufen? Wenn Auszubildende oder Betriebe vor enttäuschenden Erwartungen stehen, gilt: Für fast alle auftretenden Probleme gibt es weiterführende Lösungen. Die schlechteste Lösung ist meist der spontane Ausbildungsabbruch. Die Berufsberatung der Agentur für Arbeit Konstanz empfiehlt, den oft mühsamer reichten Auszubildenden nicht vorschnell aufzugeben.

Zunächst heißt es, die Probleme zu analysieren und dann in Gesprächen im Ausbildungsbetrieb, auch mit den Eltern und den Ausbildungsberatern der Kammern, Lösungen zu erarbeiten. Auch die Berufsberatung der Agentur für Arbeit Konstanz bietet sich als Gesprächspartner für Auszubildende und Betriebe an.

Eine bewährte "Heilmittel" bei Schwierigkeiten mit dem richtigen Verhalten, dem Umgangston oder der Pünktlichkeit sind die ausbildungsbegleitenden Hilfen (abH). Die Deutsche Angestellten Akademie (DAA) und das Vatter Bildungszentrum bieten ein Verhaltenstraining an. Die Berufsberatung vermittelt und finanziert dies, ebenso wie notwendigen Nachhilfenunterricht für die Berufsschule. Die abH-Standorte sind in Konstanz, Radolfzell, Singen, Stockach und Überlingen.

Ist ein Abbruch tatsächlich unvermeidlich, kann die Berufsberatung, so wohl Auszubildenden als auch Betrieben, in den kommenden Wochen beim Neubegegnungshelfer. Jugendliche und Betriebe sollten sich vor einer Kündigung melden. (per Telefon unter 07531/585-454 oder per Mail Konstanz.Berufsberatung@arbeitsagentur.de).



LANDRATSAMT
BODENSEEKREIS

Veränderte Sprachwelten

**-Miteinander leben, miteinander reden-
Veranstaltungen des Kreisjugendamtes ab Herbst 2006 in allen Familientreffs**

Das Kreisjugendamt Bodenseekreis veranstaltet ab Oktober 2006 unter dem Motto „Veränderte Sprachwelten - Miteinander leben, miteinander reden“ ein vielseitiges Angebot in allen Familientreffs. Eingeladen sind Interessierte, Kinder, Eltern und Familien.

Sprache ist das Basiswerkzeug für den Umgang mit anderen Menschen. Sprache eröffnet die Möglichkeit, sich auszudrücken, Wünsche zu äußern, Fragen zu stellen und Antworten zu geben, Informationen weiterzugeben oder Zusammenhänge zu verstehen.

Sprache lässt uns in einen Kommunikationsprozess treten und ist Ausdruck unseres Denkens und Handelns.

Die Förderung von Kindern in ihrer Sprachentwicklung ist daher eine wesentliche Aufgabe von Eltern/Familie, den Kindergärten, Schulen, dem gesamten Lebensumfeld von Kindern.

Unser Zusammenleben ist jedoch zunehmend durch vielfältige und sich verändernde Sprachwelten geprägt.

Immer mehr Mitbürger mit Migrationshintergrund leben mit uns zusammen und bereichern durch ihre je weilige Landessprache die Vielfalt der Sprachen.

Gleichzeitig zeichnen sich immer mehr alltägliche Auffälligkeiten in der Sprachentwicklung - auch der deutschsprachigen Kinder - ab und die sogenannte „Jugend-sprache“ ist für viele Erwachsene manchmal nicht mehr verständlich.

Das Kreisjugendamt Bodenseekreis hat daher dieses aktuelle Thema aufgegriffen. Auf dem Programm stehen u.a. Sprachspiele und Theaterprojekte für Kinder, Angebote für Paare zum Thema „Lebendige Partnerschaft durch gute Gespräche“ oder auch eine Projektwoche „Frühe Sprachförderung“.

Im Rahmen der Auftaktveranstaltung am Freitag, 6. Oktober 2006 führt um 16.00 Uhr im Evan gelischen Gemeindehaus in Meckenbeuren das Figurentheater Ravensburg für Kinder und Familien das Theaterstück „Das Traumfresserchen“ von Michael Ende auf.

Ausführliche Veranstaltungsprogramme liegen in allen Familientreffs und im Kreisjugendamt aus.

INFO

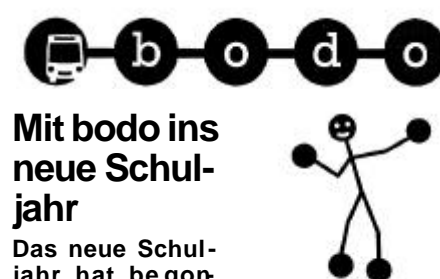
Landratsamt Bodenseekreis /Kreisjugendamt
Frau Sabine Braig-Schweizer,
Telefon: 07541/204-5443 und in allen Familientreffs im Bodenseekreis



Dorfmeisterschaft im Boccia

Am kommenden Samstag, den 23. September, beginnt um 13.30 Uhr das Boccia-Turnier um die Sipplinger Dorfmeisterschaft. Eine Menge Teams haben sich angemeldet, was auf viele hochklassige und spannende Partien hindeutet. Für Essen, Getränke und Sitzgelegenheiten ist gesorgt und natürlich sind auch interessierte Zuschauer herzlich willkommen. Selbst die Sonne will sich dieses Ereignis nicht entgehen lassen, denn die Meteorologen haben zum Herbstanfang noch einmal einen schönen Spätsommertag angekündigt!

Weitere Infos bei Erwin Schellinger,
Tel. 53 88



Mit bodo ins neue Schuljahr

Das neue Schuljahr hat begonnen. Ca. 72.000

Schüler machen sich im Verbundgebiet wie der täglich auf den Schulweg. Die schöne Ferienzeit ist zu Ende. Im bodo-Verkehrsverbund, bei den Verkehrsunternehmen und in den Sekretariaten der Schulen herrschte schon seit geraumer

Zeit Hochbetrieb. An einigen Schulen haben sich die Schulzeiten geändert, viele Schüler haben die Schule gewechselt, und nicht zu vergessen die Schulanfänger, die oft anlässlich der Einschulung zum ersten Mal mit Bus und Zug fahren. Viel Arbeit also, nicht nur für die Teilnehmer, bei denen Fahrpläne, Umlauf- und Dienstpläne optimiert werden mussten, sondern auch bei den Kunden- und Servicecentern der Verkehrsunternehmen sowie den Sekretariaten, welche für die Ausgabe und die Verwaltung der Schülerfahrkarten im Listenverfahren zuständig sind.

Der Schülerverkehr macht fast 50 % des ÖPNV im Verbundgebiet und bedarf deshalb besonderer Pflege und Beachtung. Dafür bietet der Verbundtarif gerade für diese Zielgruppe natürlich auch einige ganz tolle Angebote.

Die Schülermonatskarte

berechtigt den Inhaber im aufgedruckten Geltungszeitraum zu beliebig vielen Fahrten innerhalb der gewählten Zonen. Das Besondere an der Schülermonatskarte (SMK) ist die Netzgültigkeit **ab 13.30 Uhr an Schultagen**. Denn dann geht's erst richtig los mit der SMK. Ob zur Freundin im Nachbarort, zum Shoppen in die City oder am Abend ins Kino, mit der Netzgültigkeit der SMK heißt es freie Fahrt auf allen Bus- und Bahnlinien im Verbundgebiet. Und das Beste kommt erst noch, denn samstags, sonntags und feiertags sowie an offiziellen Ferientagen des Landes Baden-Württemberg gilt diese Regelung sogar den ganzen Tag. Das gilt auch für Schülermonatskarten, die nur für Stadtverkehrszonen gelöst wurden.

Das JuniorTicket

ist eine Freizeit-Monatskarte für Jugendliche bis 17 Jahre, die keine Schülermonatskarte benötigen. Das JuniorTicket hat an Schultagen ebenfalls die Netzgültigkeit und berechtigt den Inhaber ab 14.00 Uhr zu beliebig vielen Fahrten im gesamten bodo-Verkehrsverbund. An Samstagen, Sonntags und Feiertagen sowie in den Ferien, ist es ebenso wie die SMK den ganzen Tag gültig.

Vorsicht!!

Bei den Fahrkartenberechtigten im Zugverkehr **nur zur Benutzung der 2. Klasse**. Die Benutzung von IC/EC Zügen ist nicht gestattet.

Bei Kontrollen ist zusammen mit einem gültigen Fahrschein (SMK/ JuniorTicket) die Berechtigung zum Erwerb derselben vorzuzeigen. Beim JuniorTicket reicht ein geeigneter Nachweis des Alters (Personalausweis). Bei der SMK müssen alle Schüler, Auszubildende und Studenten ab 15 Jahren einen geeigneten Nachweis erbringen, dass sie berechtigt sind, eine SMK zu lösen (Schülerausweis, Bescheinigung des Ausbildungsbetriebes, Immatrikulationsbescheinigung).

bodo-Tipp: einfach immer beides dabei haben. So erspart man nicht nur sich, sondern

dem auch dem Fahr- und Kontrollpersonal viel Ärger.

Und noch was ganz Wichtiges!!!

SMK und Junior Ticket werden bei Verlust nicht ersetzt. Also Aufpassen und aufpassen.

Infos und Fragen

Die Verkehrsunternehmen im bodo-Verbundgebiet, insbesondere auch die Kunden- und Servicecenter beantworten alle Fragen zum Schülerverkehr. Bei Fragen zu Schülermonatskarten im Listenverfahren wenden sich die betroffenen Schüler am besten an das Sekretariat ihrer Schule. Dort können auch vorläufige Schülermonatskarten beantragt werden. Fahrpläne und Infomaterial gibt es auch bei den Kunden- und Servicecentern und sie liegen zum Teil auch im Bus aus.

Sicherheit

bodo wünscht allen Schülern und Schülerinnen im Verbundgebiet ein erfolgreiches Schuljahr 2006/2007 und vor allem ein guten Schulweg mit Bus & Bahn. Und an die Autofahrer richtet bodo die Bitte, ein vernünftiges Maß an Aufmerksamkeit und erhöhter Vorsicht walten zu lassen. Vor allem in den ersten Wochen des Schuljahres. Linienbusse mit eingeschaltetem Warnblinklicht dürfen, darauf weist bodo insbesondere hin, nur im **Schrittempo passiert werden**. Dies gilt im Übrigen auch für die Gegenrichtung und dient in erster Linie dem Schutz der Schulkinder. Denn Kinder haben keine Bremse.

Telefonische Infos unter:

Kundencenter Friedrichshafen:
07541/3 01 30

Kundencenter Ravensburg: 0751/27 66

Kundencenter Aulendorf: 07525/92000

Kundencenter Weingarten: 0751/509220

Sowie bei allen Verkehrsunternehmen im bodo-Verkehrsverbund.

Infos im Internet unter: www.bodo.de
Fahrplanauskünfte gibt es unter:
www.bahn.de und www.efa-bw.de
Telefonische Landesweite Fahrplanauskunft 01805/77 99 66 (12 Cent/Min.)



Buchhaltungsoptimieren!

Der Vortrag „Optimierung der Buchhaltung für kleine Unternehmen“ im Rahmen des Existenzgründerforums „Fit für die Selbstständigkeit“ findet am 21.09.2006, um 19.00 Uhr im Restaurant Krone in Friedrichshafen-Schnetzenhausen statt. Organisiert wird das Forum von der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Region Friedrichshafen mbH (WFG) in Kooperation mit der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Westlicher Bodensee mbH (WFG-West).

Die Referentinnen Brigitte Füssinger, Inhaberin der gleichnamigen Büroverwaltungsagentur in Friedrichshafen, und Renate Braun von Rehkugler & Braun GmbH aus

Friedrichshafen zeigen Verbesserungsmöglichkeiten in der Buchhaltung auf. Neben Erklärungen über die Grundlagen einer ordentlichen Finanzbuchhaltung sowie einige Tipps hierzu, erläutern sie Maßnahmen zur Reduzierung von Büro- und Verwaltungsaufwand. Besonders junge Unternehmen können von diesem Vortrag profitieren. Hier wird die Buchhaltung häufig vom Inhaber selbst oder einem mitarbeitenden Familienmitglied übernommen. Auf Grund des Tagesgeschäftes bleibt häufig zu wenig Zeit für Weiterbildung im Rechnungswesen und das Unternehmen ist zunehmend auf den Steuerberater angewiesen.

Iris Geber, Geschäftsführerin der WFG-West, stellt das Forum „Fit für die Selbstständigkeit“ als eine fest etablierte Kommunikationsplattform der Wirtschaftsförderungsgesellschaft Region Friedrichshafen für Existenzgründer/innen und junge Unternehmen dar. „Im Vordergrund unserer Veranstaltungen stehen die Förderung der Kontaktaufnahme, der Erfahrungsaustausch mit anderen Gründern und Jungunternehmern sowie die Vermittlung grundlegender Kenntnisse aus den Bereichen der Unternehmensgründung und -führung“, erklärt Geber.

Die Termine und Themen der Veranstaltungen werden auf der WFG-West Homepage www.wfg-west.de unter der Rubrik „Aktuell/Termine“ veröffentlicht.

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei.

Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 07553/82 76 82 oder info@wfg-west.de
Weitere Informationen für Unternehmen und Existenzgründer erhalten Sie bei der WFG-West unter www.wfg-west.de

Pressekontakt:

Wirtschaftsförderungsgesellschaft
westlicher Bodensee mbH
Iris Geber

Bodenseestraße 121

D-88682 Salem

Telefon: 07553/82 76 82

Telefax: 07553/8 27 99 90

Mail: info@wfg-west.de

Web: www.wfg-west.de

textbar

Büro für Mediendienste

Silva Schlei der / Jürgen Baltes

Goldbacher Straße 8

D-88662 Überlingen

Telefon: 07551/9 49 96-30 / -28

Telefax: 07551/9 49 96-29

Mail: wfg@textbar.de

Web: www.textbar.de



Katholische Landfrauen Bewegung, Erzdiözese Freiburg

Einladung

für Teilnehmerinnen des Kurses „Hauswirtschaftliche Altenhilfe“, für Helferinnen in der Nachbarschaftshilfe und alle am Thema interessierten Frauen. Zu unserem Weiterbildungstag laden wir Sie herzlich ein.

am: **Samstag, den 7. Oktober 2006**

von: **9.30 - 17.00 Uhr**

in: **78256 Steißlingen, in der
Seniorenwohnanlage**

Was soll der Schlüssel im Kühlschrank?
oder: „Wie heißen meine Kinder?“

Wenn das Wissen über das eigene Leben
verschwindet

Demenzkrankungen - Erscheinungsformen,
Diagnose, Therapie und Beratung

Es sollen in dem Seminar Einblicke in die
Problematik der Symptome und Verlaufsformen
von Demenzerkrankungen wie z. B. der
Alzheimer-Krankheit gegeben werden,
die wichtigsten Ursachen für diese
Gehirnerkrankungen aufgezeigt werden
und vor allem durch Praxisnahen Beispiele
Verständnis für die spezielle Welt
Demenzkranker geweckt bzw. Hinweise für
den Umgang mit den Betroffenen gegeben
werden.

Die Referentin Anna Landgrebe ist
Diplom-Psychologin und arbeitet im Bereich
Geronto- und Neuropsychiatrie am
Zentrum für Psychiatrie Reichenau. Hier
werden auf zwei Stationen ältere Menschen
mit psychischen Erkrankungen und
Demenzkrankungen behandelt. In einer
Spezialambulanz werden außerdem
Betroffene mit Symptomen wie Gedächtnis-
störungen und Verlust der Alltagsfertigkeiten
beraten.

Frau Landgrebe arbeitet zu dem seit vielen
Jahren eng mit Frau Dr. Barbara Romero
zusammen, die mit der „Selbst-Erhaltungs-
Therapie (SET)“ ein wesentliches
Konzept der therapeutischen Hilfe für
Demenzkranker und ihre Angehörigen
entwickelt hat, das in einem Therapiezentrum
in Bad Aibling umgesetzt wird.

Referentin:

**Frau Anna Landgrebe, Psychologin,
Zentrum für Psychiatrie Reichenau**

Für diese Veranstaltung wird ein
Unkostenbeitrag von 4,- Euro erbeten.

WICHTIG:

Anmeldung bis spätestens Montag, den 2.
Oktober bei Irma Renner, Steißlingen, Tel.
07738/53 29, Verantwortliche der KLFB

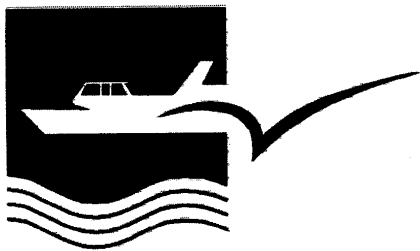
Leitung und Infos:

Maria Hensler,

Tel. 07735/93 99 59,

im Diözesanvorstand der KLFB


**INTERESSANTES AUS
DER NACHBARSCHAFT**



Sonderfahrten mit der MS „Großherzog Ludwig“:

Italienische Abende - es sind wieder Plätze frei

Schlemmen Sie an Bord vom großen italienischen Pasta-Buffer (+ Vor- und Nachspeisen-Buffer) Abf. Bodman 19.30 Uhr, Ludwigs-hafen 19.45 Uhr, Dauer ca. 2 1/2 Stunden.

Preis pro Person 31,50 EUR;

Kinder 15,— EUR

Termine: Sa., 16.09. + Sa., 23.09.

2-stündige Panoramafahrt auf dem Überlinger See

Genießen Sie den Überlinger See an Bord der MS „Großherzog Ludwig“ bei dieser 2-stündigen Rundfahrt. Unser Team verwöhnt Sie mit Kaffee, Kuchen und Getränken. Eine Vorreservierung ist nicht erforderlich! Abf. Bodman 14.00 Uhr, Ludwigs-hafen 14.15 Uhr

Preis p.P. 8,— EUR ; Kinder 4,— EUR

Termine: **So., 17.09. und So., 24.09.**

Sonderfahrten auf der MS „Bodman“: Mondscheinfahrt bei Live-Musik

FREITAGS nur noch bis einschließlich 29. September! Bei dieser geselligen Fahrt sorgt Live-Musik, Kerzenlicht und unsere Bord-Gastronomie für ein angenehmes Ambiente.

Abfahrt ab Bodman 19.30 Uhr / Ludwigs-hafen 19.50 Uhr / Sipplingen 20.10 Uhr. Rückkehr ca. 23.30 Uhr; Preis p.P. 12,— EUR; Kinder 6,— EUR; Gruppen ab 15 Personen erhalten 10% Rabatt!

Kleine Panoramafahrt

Sonn- und feiertags bieten wir Ihnen unsere kleine Panoramafahrt auf der MS Bodman an.

Abfahrt ist in Bodman um 15.15 Uhr, in Ludwigs-hafen um 15.30 Uhr und in der Marienschlucht um 15.50 Uhr. Ankunft in Bodman gegen 16.15 Uhr. Auf der Rückfahrt ist kein Halt in Ludwigs-hafen, Fahrgäste nach Ludwigs-hafen können aber mit dem nächsten Kurs um 16.25 Uhr weiterfahren.

Preis 5,— EUR; Kinder 2,50 EUR. Die Fahrt ist ohne Anmeldung möglich.

Die Motorbootgesellschaft Bodman informiert:

- Die Brunchfahrten auf der MS Großherzog Ludwig sind für dieses Jahr

bereits ausgebucht! Gut scheitern können je doch auch noch für Fahrten im nächsten Jahr genutzt werden.

- Planen Sie ein etwas größeres Familienfest und wissen nicht wohin mit so vielen Gästen? Oder möchten Sie eine Feier Ihrer Firma zu einem ganz besonderen Erlebnis machen? Wieso feiern Sie nicht einfach auf dem Bodensee? Die Motorbootgesellschaft Bodman bietet Ihnen in der Nachsaison besonders günstige Konditionen für das Chartern der MS Bodman. Fragen Sie uns, wir unterbreiten Ihnen gerne ein unverbindliches Angebot.
- Unser gesamtes Angebot finden Sie auch auf unserer Homepage unter www.motorbootgesellschaft-bodman.de

Buchung und weitere Informationen bei:

Tourist-Information, Büro Bodman

Tel.: 07773-93 96 95

Tourist-Information, Büro Ludwigs-hafen

Tel.: 07773-93 00 40



Psychologische Beratungsstelle

für Eltern, Kinder und Jugendliche
Mühlbachstraße 18, 88662 Überlingen

Elternkurs „kess-erziehen“

kooperativ, ermutigend, sozial, situationsorientiert

Erziehen ohne Schimpfen, Schlagen, Schreien und Ausrasen - geht das?

Der Elternkurs „kess-erziehen“ stärkt Eltern in einem demokratisch-respektvollen Erziehungsstil. Sie erfahren, welche sozialen Grundbedürfnisse ihr Kind hat und was es zur positiven Entwicklung seines Selbstwertgefühls braucht. Eltern lernen, wie sie aufstörende Verhaltensweisen der Kinder situationsorientiert reagieren können.

Termine

Diens tag, 10.10.06

(19.30 Uhr - 21.30 Uhr)

Das Kind sehen - Soziale Grundbedürfnisse achten

Diens tag, 17.10.06

(19.30 Uhr - 21.30 Uhr)

Verhaltensweisen verstehen - Angemessen reagieren

Diens tag, 24.10.06

(19.30 Uhr - 21.30 Uhr)

Kinderermutigen - Die Folgen des eigenen Handelns zu muten

Diens tag, 07.11.06

(19.30 Uhr - 21.30 Uhr)

Konflikte entschärfen - Probleme lösen

Diens tag, 14.07.06

(19.30 Uhr - 21.30 Uhr)

Selbständigkeit fördern - Kooperation entwickeln

Die Anmeldung ist nur für den gesamt Kurs möglich

Veranstaltungsort

Katholisches Pfarrheim St. Martin

Aachstraße 30, 88690 Oberuhldingen

Kosten

für die Teilnahme betragen 40,- Euro für einzelne Eltern teile sowie 50,- Euro für Elternpaare (zzgl. 7,50 Euro Kursmaterialien)

Anmeldung bis zum 04. Oktober 2006

Tel: 07551/30 85 60

e-mail: psychologische.beratungstelle@caritas-linzgau.de

www.psychologischeberatungsstelle-ueberlingen.de

Sekretariatszeiten

Montag und Mittwoch 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Montag, Mittwoch und Donnerstags 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Das Baby verstehen

Kursangebot für Eltern mit Säuglingen 0-6 Monate

Schwerpunktthemen der Nachmittage

1) Das Baby sendet Signale aus

2. Warum weint unser Baby?

3. Vertrauen in die eigenen Kompetenzen

Eltern haben die Möglichkeit mit Hilfe kurzer Videosequenzen Signale, die vom Säugling ausgehen, zu besprechen, zu diskutieren und zu analysieren. Ebenso können Verhaltensweisen der eigenen Säuglinge besprochen werden. Die Vermittlung entwicklungspsychologischer Erkenntnisse kann zum Verstehen des Babys beitragen.

Termine: Montag 9./16./23. Oktober 2006

Zeit: 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr

Ort: Psychologische Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche

Kosten: 25,- Euro (Die Teilnahme soll an den Finanzen nicht scheitern! Sprechen Sie mit uns)

Babys können mitgebracht werden!

Info und Anmeldung bis

4. Oktober 2006:

Psychologische Beratungsstelle

Mühlbachstraße 18

88662 Überlingen

Tel.: 07551 - 30 85 60

Herbstkonzert der Salemertal-Konzerte mit Wiener Klassik

Das Programm des Herbstkonzertes der Salemertal-Konzerte, das die Saison 2006/2007 am **8. Oktober um 19.00 Uhr** in der Friclinger Graf-Burchard-Halle festlich eröffnet, ist attraktiv, ohne allzu populär zu sein: zum Entree die **Ouvertüre zur Oper „Cantemire“** des Beethoven-Zeitgenossen **Friedrich Ernst Fesca**, der heutzutage weitgehend vergessen ist, zu Lebzeiten aber ein durchaus aner-

kann der Komponist im mittel- und süddeutschen Raum war.

Da nach **Ludwig van Beethovens „Trippelkonzert“ in C-Dur**, das neben den für Beethoven typischen fulminanten Orchesterklängen mit fein zisiertem Zusammenspiel der drei Instrumentalsolisten Lars Keitel (Klavier), Florian Dondeker (Violine) und Tanja Tetzlaff (Violoncello) untereinander und im Wechsel mit dem Orchesteraufwartet.

Nach der Pause ein anderes musikalisches Schwergewicht: **Franz Schubert** mit seiner **Symphonie Nr. 3 in D-Dur**. Sie bietet einen Kontrast zu Beethovens fast spielerischem „Trippelkonzert“ und sorgt mit ihrem turbulenten Presto für ein fußsches Konzertfinale.

Wieder Klask mit neuen Effekten. Die Südwestdeutsche Philharmonie musiziert unter ihrem beliebten Chefdirigenten Vassilis Christopoulos.

Kartenvorverkauf: Rathaus Frickingen, Buchhandlung Geipel-Heygster in Pfulendorf, Buchhandlung Wälischmiller in Markdorf, Sparkasse Salem-Heiligenberg in Salem, Textilhaus Grabherr in Überlingen (Ecke Hofstatt/Münsterstraße)
**INFO: Tel. 07554/88 68 +
Fax 07554/9 81 26 und unter
www.salemortal-konzerte.de**

Alles zu Prävention und Wohlbefinden

„Vivactiva Gesundheitstage Radolfzell“ mit „Vivathon“ Halbmarathon
In Zeiten, wo die eigene Gesundheitsvorsorge immer wichtiger wird, bieten die Vivactiva-Gesundheitstage in Radolfzell unter der Schirmherrschaft von Andreas Hoffmann MdL vom 23. bis 24. September 2006 ein prall gefülltes Programm für Körper und Geist. Jeweils von 11.00 - 18.00 Uhr informieren im Tagungs- & Kulturzentrum Milchwerk 30 Aussteller Frauen und Männer jeden Alters in Beratungen, Gesundheitstests, mit Produkten sowie Bewegungsangeboten zu vielen Themen und den neuesten Trends im Gesundheitswesen - Gewinnspiele inklusive. In 17 Vorträgen und Workshops renommierter Referenten erhält man vertiefende Informationen und Übungenmöglichkeiten. Der Vivathon, ein Halbmarathon für jedermann am Sonntagmorgen um 10.30 Uhr, versteht sich als Gesundheitslauf, bei dem Spaß an der Bewegung im Vordergrund steht.

Inzwischen liegt das umfangreiche Programm heft zu den Messtagen an vielen öffentlichen Stellen, in Praxen, Reformhäusern und Apotheken von Radolfzell und Umgebung aus. Dazu gibt es 30.000 Gutscheine für den verbilligten Eintritt von drei anstatt fünf Euro pro Tag für die Messe inklusive sämtlicher Vorträge und Workshops. Diese Gutscheine, die Anmeldung zum „Vivathon“ sowie die Anfahrtsbeschreibung kann man auch im In-

ternet unter www.vivactiva.de herunterladen. Dort finden sich zu dem sämtlichen Infos zu Ausstellern, Vorträgen usw. Während sich die Erwachsenen über die bekannte Mettnau-Kur, zu Gesundheitsvorsorge, Sport, Ernährung und Wellness kundig machen, erwartet die Kinder ein unterhaltsames Betreuungsprogramm. Und natürlich bietet das Milchwerk-Catering passend zur Vivactiva leichte und gesunde Kost. Freude am Laufen wünschen sich Turnverein und Lauftreff Radolfzell als Ausrichter für den Vivathon-Halbmarathon. Läufer können die Strecke von 21 km im Einzel- oder Staffellauf (3 x 7 km) absolvieren. Für Walking- und Nordic-Walking-Freunde werden eine Runde von 7 km oder 2 Runden (14 km) im Kurgebiet der schönen Halbinsel Mettnau angeboten.

Eintrittskarten für die Gesundheitstage gibt es zum Vorverkaufspreis von 3,00 Euro beim Tagungs- & Kulturzentrum Milchwerk, bei der Tourist-Information im Bahnhof und an den Rezeptionen der Mettnau-Kur. An der Tageskasse beträgt der Eintritt 5,00 Euro (Kinder bis 16 Jahre frei!). Weitere Informationen zur Vivactiva und zum Vivathon über: Tagungs- und Kulturzentrum Milchwerk, Güttinger Str. 19, D-78315 Radolfzell, Tel. +49(0)7732-8 13 62, Fax +49(0)7732-5 89 47, milchwerk@radolfzell.de, www.viv-activa.de.



Jugendkunstschule startet ins neue Programm

Im Oktober beginnen in den Räumen der Jugendkunstschule Bodenseekreis in Meersburg, Meckenbeuren, Tettang, Markdorf, Friedrichshafen, Überlingen und Heiligenberg wieder zahlreiche Jahresveranstaltungen und Kurse im künstlerisch-kreativen Bereich. Angesprochen sind Kleinkinder ab zweieinhalb Jahren, Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene. Einzelne Angebotspunkte sind: musisch-kreative Früherziehung, Malerei, Zeichnen, Gestalten mit Ton, Arbeiten mit Holz, Aquarell, Akt, Portrait, Illustration, Kalligraphie, Plastik, Fotografie, Drucktechniken, Performance, Akademie- und Fachhochschulvorbereitung in den Fachklassen Grafik-Design, Produkt-Design, Bildende Kunst und Architektur. Weiterhin bietet die Jugendkunstschule Rhythmik, Kindertanz, dance for kids, Modern-Jazz-Dance, klassisches Ballett, Kinder- und Jugendtheater. Auch die Förderung besonders begabter Schüler in den Ateliers und das freie Arbeiten in speziellen Künstlerklassen sind möglich. Geführte Besuche wichtiger Ausstellungen, Mu-

seen und Künstlerateliers runden das kommende Jahresprogramm ab. Nähere Informationen erteilt die Jugendkunstschule Bodenseekreis in Meersburg täglich, acht bis zwölf Uhr unter Telefon 07532/60 31. Hier kann auch die Voranmeldung erfolgen oder das kostenlose Jahresprogramm angefordert werden. Mehr auch im Internet unter www.kunstschule-bodenseekreis.de.



Seelsorgeeinheit Sippingen

mit den Gemeinden
St. Pelagius, Bonndorf
St. Bartholomäus, Hödingen
St. Peter und Paul, Nesselwangen
St. Martin, Sippingen

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestraße 38,
78354 Sippingen,
Tel. 07551/63220

Pfarrbüro Seestraße 38, 78354 Sippingen
Tel. 07551/63220 Fax-/ 60636
Mail: pfarramt.sippingen@t-online.de

Öffnungszeiten Diens tag bis Frei tag von
Pfarrbüro: 10.00 bis 12.00 Uhr und
Donnerstag von
15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha
(wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):
Mittwochs
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen
Donnerstags
ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sippingen
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

Donnerstag, 21.09.2006

Sippingen
18.00 Uhr Rosenkranz
18.30 Uhr Heilige Messe

Samstag, 23.09.2006

Vorabend zum 25. Sonntag im Jahreskreis (Ev. Mk 9, 30 - 37)

Sippingen

17.45 Uhr Taufer des Kin des

Alina Maria Kellermeier

18.30 Uhr Heilige Messe

(Familien Widenerhorn / Zimmermann; Johann Figle und verst. Angehörige; Jahrtag Antonie Pährisch; Luise u. Hubert Märte; Alois Veit und verst. Angehörige sowie Johann-Anton und Josefine Märte; 2. Opfer für Kurt Widenerhorn)

Große Caritaskollekte

Sonntag, 24.09.2006

25. Sonntag im Jahreskreis

(Ev. M, 9, 30 - 37)

Bonndorf

09.00 Uhr Heilige Messe

(Karl und Robert Faulhaber)

Große Caritaskollekte
Hödingen
10.30 Uhr Heilige Messe
(Maria Hiller; Jürgen Stader; Richard Späh)
Große Caritaskollekte
Donners tag, 28.09.2006
Sipplingen
18.00 Uhr Rosenkranz
18.30 Uhr Heilige Messe

Termine

Sipplingen: Gruppen und Kreise

NET-Gruppe:

Nächstes Treffen der St.-Martin-Kids:
Donners tag, 28.09.2006, 15.30 Uhr Gruppenstunde im Pfarrheim
Bis dann, eure Eleonore Dichgans.

Wilden Kletterer:

Wir treffen uns am:
Sams tag, 23.09.2006, 9.00 Uhr,
Im Häslerain 34.
Viele Grüße, Klaus Stieglitz

Laudatosi

Unsere nächste Chorprobe findet am
Donnerstag, 21.09.2006, um 20.00 Uhr,
im Pfarrheim statt.
Wer Freude am Singen hat ist herzlich willkommen.
Bernadette Widenhorn

Kirchenchor:

Mittwoch, 20./27.09.2006, 20.00 Uhr
Chorprobe im Pfarrheim
Neue Sänger/innen sind jederzeit gerne willkommen.
Matthias Auer

Ökumenischer Be suchs dienst der katholischen Seelsorge Sipplingen

Frau Gisela Ehrle ist am Donners tag, dem
28. September und Frei tag, dem 29. September
06, gern für Sie da, falls Sie einen
Besuch oder die Krankenkommunion
wünschen.
Bitte melden Sie sich zu den Öffnungszeiten
im Pfarrbüro.

Gruppe Familiengottesdienst

Wir treffen uns am Donnerstag, dem
21.09.2006, um 20.00 Uhr, im Martinsstü-
ble zur Besprechung.

Seniorenkreis

Einladung zur Alten wallfahrt des Dekana-
tes Linz gau nach Birnau am Donners tag,
dem 28.09.2006. Der Bus fährt um 13.45
Uhr am Landungsplatz in Sipplingen ab.
Wie im vergangenen Jahr fahren wir wie-
der gemeinsam mit den Überlinger Senio-
ren nach Birnau zur Wallfahrt, die von
Herrn Pfarrer Allgäiger gestaltet wird.
Anschließend kehren wir im Gasthaus
Storchen in Oberuhldingen ein.
Anmelden können Sie sich im Pfarrbüro
unter Telefon 6 32 20 oder bei Jolande
Schirmeister, Telefon 58 92.

Ökumenischer Seniorenkreis der kath.
Seelsorgeeinheit und der Gemeinde Sip-
plingen.

Freundliche Grüße
Jolande Schirmeister

Evangelische Kirchengemeinde



mit den Orts teilen Bodman, Bonn-
dorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nes-
selwangen, Sipplingen & Wahlwies
Öffnungszeiten des Pfarramtes,
Mühlbachstr. 7, in Ludwigshafen:
mitt wochs 9.00 - 12.00 Uhr;
frei tags 8.00 - 13.00 Uhr
Tel. 07773-55 88, Fax 07773-79 19
e-mail: ek-ludwigshafen@t-online.de
homepage: www.ek-ludwigshafen.de

Frei tag, 22. Sep tem ber

14.00 Uhr Abfahrt zur Konfi-Freizeit und
YouVent an der Christuskirche in Lud-
wigshafen

18.45 Uhr Konfi-Chor im Johannes-Hü-
glin-Saal in Ludwigshafen

Sonn tag, 24. Sep tem ber

10.00 Uhr Gottes dienst mit Tau fe von Ben
Lucas Riedmann in Ludwigshafen (Pfarrer
i. R. Roth)

10.00 Uhr Kin der got tes dienst in Lud wigs-
hafen

Mon tag, 25. Sep tem ber

17.00 Uhr Ein tü ten der Kirch geld brie fe im
Johannes-Hüglin-Saal

17.45 Uhr Posaunenchor in Ludwigshafen

19.00 Uhr: Vorgespräch für das Projekt
55plus im Jo hannes-Hüglin-Saal (bis etwa
19.30 Uhr)

19.00 Uhr Sit zung des Kir chen ge mein de-
rates

Diens tag, 26. Sep tem ber

09.00 Uhr Spiel grup pe im Ge mein de saal
in Sipplingen

20.30 Uhr Abendandacht mit Gesängen
aus Tai zé in Ludwigshafen

Mitt woch, 27. Sep tem ber

10.30 Uhr Ba by grup pe im Ju gend raum in
Ludwigshafen

15.00 Uhr Frauenkreis in Ludwigshafen
mit Fahr dien sten

Don ners tag, 28. Sep tem ber

08.15 Uhr Mor gen lob in der Jo hannes kir-
che in Wahl wies

09.00 Uhr Spiel grup pe im Ge mein de saal
in Sipplingen

09.30 Uhr Mut ter-Kind-Treffen im Ju gend-
raum in Ludwigshafen

Frei tag, 29. Sep tem ber

18.45 Uhr Konfi-Chor im Johannes-Hü-
glin-Saal in Ludwigshafen

Sonn tag, 1. Ok to ber

10.00 Uhr Fa mi lien got tes dienst zum Ern-
te dank fest mit Abend mahl und Tau fe von
Amelie Sauter in Ludwigshafen (Pfarrer
Boch)

- an schließ end **Erntedank-Eintopfessen**
im Jo hannes-Hüglin-Saal. **Herz liche Ein-
la dung an alle!!**

10.30 Uhr ökumenische Kinderkirche im
katholischen Gemein de zen trum in Wahl-
wies

Mu sik pro jekt „55 plus“

Herzliche Einladung an alle Interessenten
für Mon tag, den 25.09.06, um 19.00 Uhr,
in den Joh.-Hüglin-Saal/Ludwigshafen.
An die sem Abend wol len wir das Pro jekt
noch einmal genauer darstellen und die

Termine bespre chen. Das Pro jekt rich tet
sich an Frau en u. Män ner, die mit viel Tat-
kraft ihr letztes Lebensdrittel gestalten
wollen und Interesse und Entdeckerfreu-
de in Bezug auf ihre musi kalischen Fähig-
keiten haben. Es soll zwei Gruppen ge-
ben, jeweils mit u. ohne Instrumental-
kennt nis se, die sich je weils 14-tägig tref-
fen. Hoffent lich kön nen Sie zu die sem Ter-
min kom men.

Mit herz li chen Grü ßen

Hei de Kletsch ke (Tel.: 07773/92 03 90)

Eintopfessen an Erntedank

Im Anschluss an den Erntedankgottes-
dienst am 1. Oktober in Ludwigshafen sind
alle recht herzlich eingeladen zum ge-
meinsamen Eintopfessen. Schön, wenn
sich recht viele Zeit nehmen.

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller
Mitarbeitenden
Ihr Dirk Boch, Pfarrer

Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

Sonn tag, 24. Sep tem ber

09.30 Uhr Got tes dienst
09.30 Uhr Bezirksjugendgottesdienst in
Sin gen

Mitt woch, 27. Sep tem ber

20.00 Uhr Got tes dienst



**Hallo Kolpingjugend, und alle, die In-
ter es se ha ben. Es geht in den Eu ro pa-
park.**

Für den Aus flug in den **Europapark am
kommenden Samstag, dem 23. Sep-
tember sind noch Plätze frei.** Auch
Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.
Die Kosten für Nichtmitglieder betragen
für die Fahrt mit dem Bus in klu si ve Ein tritt
in den Euro park 40,00 Euro.
Mitglieder der Kolpinggruppen erhalten
eine Er mä ßi gung. Für die Ver pfe gung ist
selbst zu sor gen.
Ab fahrt ist am Sams tag, dem 23. Sep tem-
ber, um 7.00 Uhr, am Lan dungs platz. An-
mel dun gen sind noch mög lich bei Ni co le
Kuhn, Tel. 07551/91 68 10 (Anrufbeant-
worter) oder Steffi Kammerer, Tel.
07551/27 31.

Bezirksversammlung in Sipplingen

Am Don ners tag, dem 28. Sep tem ber, fin-
det in Sip plin gen die nächs te Be zirks ver-
sam lung statt.

Es wäre wünschenswert, wenn gerade
auch Mitglieder unserer Kolpingsfamilie
dabei sein würden. Beginn ist um 20.00
Uhr im Kolpingheim.

Jahresausflug

Liebe Mitglieder und Freunde der Kol-
pingsfamilie. Wie versprochen, möchte

ich auf die sem Weg den Teil neh mern an un se rem Jah res aus flug, den Ab lauf des sel ben nä her be kannt ge ben. Wir fah ren am 3. Okto ber, um 6.30 Uhr, vom Lan dungsplatz mit dem Bus nach Ulm. Um 9.00 Uhr ist eine Domführung vorgese hen. Im An schluss da ran wer den wir dem Brotmuseum einen Besuch abstat ten, gleich falls mit Füh rung.

Im An schluss da ran, ha ben wir die Mög lich keit in ei nem schö nen Gast haus, im Fi scher vier tel, das Mit tagessen ein zu neh men.

Nacheiner angemessenen Pause besteht für je den die Mög lich keit, zu Fuß das sehr schön her ge rich te te Fi scher vier tel zu be sichten.

Um 14.30 Uhr werden wir nach Blaubeuren fah ren, um dort mit ei nem Stadt bäh rle eine Stadt be sichtig ung und eine Fahrt zu ei nem Aus sichts punkt vor zu neh men. Die Rück fahrt tre ten wir zwi schen 17.00 und 18.00 Uhr an und den Ab schluss wer den wir dann in ei ner Gast stät te in Sip plin gen ma chen.

Die Kos ten für die Bus fahrt mit Füh run gen und Stad trund fahrt in Blaubeuren betra gen für Nicht mit glieder 22,00 Euro. Für Mit glieder 16,00 Euro.

Ich be dan ke mich bei al len, die sich für un sere Fahrt an gemel det ha ben und wün sche al le ei nen schö nen er leb nis rei chen Tag.

R. Kuhn, Vors.



DIE VEREINE BEREICHEN



DEUTSCHE LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT

Ortsgruppe Sipplingen

NEU TRAININGSZEITEN:

Das DLRG Schwimm trai ning fin det in Zu kunft nur noch mitt wochs statt. Im wö chentlichen Wechsel findet einmal das Nach wuchs in der da rauf fol gen den Wo che das Ju gend swim men statt. Ab fahrt je weils an der Turn- und Festhalle um 18.00 Uhr. Wir wür den uns über eine re ge Teil nah me der Ju gend lichen Swim mer freuen.

Die Fah rer plä ne wer den in die ser Wo che ver teilt.

DAS TRAINING BEGINNT NACH WUCHSSCHWIMMEN

Ab Mit t woch, 27.09.2006, be ginnt das Nach wuchs swim men im Hal len bad Sa lem. Mit ma chen kön nen hier Ju gend liche, die be reits swim men können oder schon einen Schwimmkurs besucht ha ben. Ab fahrt an der Turn- und Festhalle um 18.00 Uhr.

Ju gend-Tagesfahrt 2006 Bava ria Films tu di os + Er leb nis bad At lan tis

Ter min: 21. Okto ber 2006

An mel de schluss: 07. Okto ber 2006

Teil neh mer be trag: EUR 33,00

Die dies jäh ri ge Ta ges fahrt der DLRG Be zirks ju gend Bo den see kreis, zu der alle ju gend lichen Mit glieder bis 25 Jahre recht herz lich ein ge la den sind, führt uns zu erst nach Mün chen in die Bava ria Films tu di os, wo wir au ßer der Füh rung durch ver schie de ne be kannte Film kulis sen auch eine to l le, etwa 45 Mi nu ten dau ern de Stunt show sehen werden und die Mög lich keit zum Be such im 4D-Kino be steht.

Auf der Heim fahrt wer den wir ei nen zwei stün digen Zwi schen stopp im At lan tis Er leb nis bad in Neu-Ulm ein legen, wo sich dann je der sei nen Be dürfnis sen nach aus to ben und/oder ent span nen kann. In der Teil neh mer ge büh re sind die Fahrt kos ten, Ein tritte und Ver siche rung ent hal ten. Für Ves per, Ge trän ke, so wie ent spre chende Klei dung ist je der ei gen verant wort lich.

Die Bezirksjugend freut sich auf einen schönen und erlebnisreichen Tag mit euch.

Abfahrtszeiten: Sipplingen - Lan dungsplatz 06.00 Uhr

An mel dung (For mu lar) und wei te re In for ma tion bei: Andreas Zugmantel, Burk hard-v.-Ho hen fels-Str. 12 oder im ers ten Trai ning nach den Fe rien.



DEUTSCHES ROTES KREUZ ORTSVEREIN SIPPLINGEN

Orts verein Sip plin gen

Un ser näch ster **Dien stabend** findet am **Don ner stag, 21.09.2006**, im De pot be reits um **18.00 Uhr** statt.

Wich tig: Auf räum ak ti on - bit te in Ar beits klei dung kom men.

Be sten Dank.

Die Be reitschaft lei tung



FREI WILLIGE FEUERWEHR SIPPLINGEN

Für den 2. Zug findet am Freitag, 22.09.2006, die näch ste Pro be statt. Treff punkt ist um 19.30 Uhr am Ge räte haus.

Frei wil li ge Feuer wehr Sip plin gen



HARMONIKA-FREUNDE SIPPLINGEN

Pro ben be gin n

Die Pro ben für das Schü ler or che ster be gin nen wie der mor gen Don ner stag, 21.09.06, um 18.00 Uhr.

Abend konzert

Am kom men den **Montag, 25. Sep tem ber**, ge ben wir im Bür ger saal des Rat hau ses um **20.00 Uhr** un ser letz tes **Abend konzert** in diesem Jahr. Wir la den alle Freun de der Akkor de on mu sik herz lich ein. Die Zim mer ver mie ter bit ten wir, ihre Fe rien gäs te auf die ses Kon zert auf merk sam zu ma chen.

Har mo ni ka-Freun de Sip plin gen e. V.



TURN UND SPORT VEREIN SIPPLINGEN

Ab teilung Ju gend fu ß ball:

Die Sai son 2006/2007 be ginnt jetzt auch für die Ju gend mannschaften. Die Heim spi ele wer den auf fol gen den Sport plät zen aus ge tra gen:

A-Jugend Vor- und Rück run de

Sport gelän de Sip plin gen

B-Jugend Vor- und Rück run de

Sport gelän de Sip plin gen

C-Jugend Vor run de

Sport gelän de Sip plin gen

Rück run de Sport platz Hö d in gen

D-Jugend Vor- und Rück run de

Sport platz Hö d in gen

E-Jugend Vor- und Rück run de

Sport platz Hö d in gen

Die je wei li gen Ter mi ne wer den im mer als Spiel vor schau im Ge mein de blatt be kannt ge geben. Über zahl reiche Zu schau er zu un se ren Ju gend spielen wür den wir uns sehr freuen!!!

Achtung!!!

Än de rung der Trai nings zeiten der D-Jugend!!!

Trai nings zeiten ab Don ner stag,

21.09.2006 im mer

dienstags, 18.00 - 19.30 Uhr

Sport platz Hö d in gen

don ners tags, 18.00 - 19.15 Uhr

Sport platz Hö d in gen

Mit sport li chen Grü ßen

die Trai ner und Ju gend lei ter in

Spiel vor schau:

A-Jugend

Sonn tag, 24.09., 13.00 Uhr

SG Sip plin gen - SG Gott ma din gen-Biet.

B-Jugend

Sams tag, 23.09., 15.30 Uhr

SG Hei li gen berg - SG Sip plin gen

Diens tag, 26.09., 18.30 Uhr
 SG Sipp l in gen - SG Herd wan gen
 C-Jugend
 Sams tag, 23.09., 10.00 Uhr
 SV Deg gen hau ser tal - SG Sipp l in gen
 D-Jugend
 Frei tag, 22.09., 17.30 Uhr
 SC Mark dorf 2 - SG Hö din gen
 E-Jugend
 Sams tag, 23.09., 12.00 Uhr
 FC Über l in gen - SV Hö din gen

TSV Mutter-Kind-Turnen

Wir treffen uns zum ersten Turnen am
 Frei tag, dem 29.09.06, um 16.00 Uhr, in
 der Turnhalle.
 Brigitte

Vorankündigung Altmetall Sammlung:

Am Sams tag, den 07.10., füh ren wir wie-
 der eine Alt me tall samm lung durch.
 Für die sen Zweck steht ab 28.09.2006 ein
 Con tai ner am Sportplatz bereit.
 Die ser kann ab die sem Tag mit Alt me tall
 ge füllt werden.
 Aber bit te nur mit Alt me tall.
 Vielen Dank im Voraus für diese Unter-
 stützung.

Ger hard Kern
 1. Vor stand.

SG Sipp l in gen-Hödingen Ergebnis se der letzten Spiele:

SV Groß schö nach II - SG SH I 0:7 (0:3)
 Tore: S. Schir ling, 2 x P. Pol li na,
 2 x C. May er, E. Brehm

Klare Sache

Mit ein nem hoch ver dien ten Sieg konn te un-
 sere 1. Mann schaft den Heimweg aus
 Großschönach antreten und den ersten
 Tabellenplatz erobern. In ei ner vor allem
 in der An fangs pha se sehr hek ti schen Par-
 tie be kam un se re Mann schaft schnell die
 Ober hand und die Zu schau er sa hen ein
 Spiel auf ein Tor. Lei der wur de das Spiel
 immer wieder durch unnötige Fouls und
 Unsportlichkeiten der Gegner unterbro-
 chen. Da von un be ein druck ge lang uns in
 der Mit te der ers ten Spiel hälf te der Füh-
 rungstreffer und bis zur Pause stand es
 0:3. Zusätzlich wurde noch ein Gegen-
 spieler wegen einer Tätlichkeit mit einer
 roten Karte vorzeitig zum Duschen ge-
 schickt. Auch nach dem Seitenwechsel
 do mi ni er te un se re Mann schaft die Partie.
 Ech te Tor chan cen der Gast ge ber gab es
 nicht. Nach dem unsere Mann schaft das
 Tem po nach der Pau se et was zu rück ge-
 nom men hat te, er höh te sie es zum Spie-
 len de noch mals und die Füh rung konn te

weiter ausgebaut werden. Zwar wurde
 auch einer unserer Spieler noch mit
 Gelb-Rot vom Platz gestellt, dies hatte
 aber keinen Einfluss auf den Spielverlauf.

SG SH II - SV Den kin gen II 1:2 (0:1)
 Tor: Eigentor

Unglücklich verloren

Mit der Landesliga reserve des SV Den kin-
 gen hatte unsere 2. Mann schaft am ver-
 gangenen Mittwoch einen der wahr-
 schein lich stärksten Geg ner der Sai son zu
 Gast. Da von lie ßen wir uns aber nicht be-
 ein drucken und es ent wickelte sich eine
 tem po rei che und offen siv ge führ te Par tie.
 Mit et was Glück ge lang den Geg nern der
 Füh rungstreffer, wäh rend unsere Chan-
 cen durch Pech und den Gäs te kee per ver-
 hin dert wur den. In der 2. Hälf te la gen die
 Spielanteile dann klar auf unserer Seite.
 Die Gegner kamen lediglich noch durch
 wenige Entlastungsangriffe in die Nähe
 unseres Tores. Dabei konnten Sie auf-
 grund eines unberechtigten Strafstoßes
 ein weiteres Tor erzielen. Mit dem An-
 schluss treffer durch ein Ei gen tor der Gäs-
 te bekam unsere Mann schaft nochmals
 Aufwind, aber der Ausgleich woll te uns
 nicht ge l in gen. Trotz zahl rei cher hoch ka-
 rä ti ger Chan cen konn ten die Gäs te so die
 drei Punkte mit nach Hau se neh men.

Die nächs ten Spie le:

Sonn tag, den 24.09.2006
 SV Deg gen hau ser tal II - SG SH II,
 um 13.00 Uhr in Ober sig gin gen
 SG SH I - Spvgg. F.A.L. II,
 um 15.00 Uhr in Sipp l in gen

Alle In fos und Neu ig kei ten sind auch im In-
 ter net un ter
www.sg-sipplingen-hoedingen.de
 zu fin den.



Am Sonntag, 24. September, ist eine
 Wan de rung mit Stadt füh rung in Vil l in gen.
 Wir fahren mit dem Zug nach Villingen.
 Ab fahrts zeit ist um 11.15 Uhr ab Bahn hof
 Sipp l in gen. In Ra dolf zell müs sen wir Um-
 stei gen. Bitte kommt frühzeitig, da wir
 nicht wis sen wie viel Per so nen mit fah ren,
 müs sen wir die Fahrkarten kurz vor der
 Ab fahrt am Au to mat lö sen und das kann
 am Au to mat et was länger dauern. Die
 Fahrkosten übernimmt für die Mitglieder
 die Wandervereinigung. Wie immer sind
 Gäs te herz lichst will kommen.

Füh rung in Vil l in gen:
 Hei di und Pe ter Braun.
 Organi sa tion von Sipplingen:
 Heidi Wehrle

Vorankündigung:

Für die Teil neh mer der Herbst wan de rung
 vom 30. Sept. bis 4. Ok to ber mit un se ren
 Wan der freun den aus Langenwolmsdorf,
 ins Voigt land bei Klin gent hal, ist die Ab-
 fahrt mit dem Bus um 6.00 Uhr ab Lan-
 dungsplatz.



Jugendgruppe

Än de rung der Trainingszeiten
 Nächstes Jugendtraining Donnerstag,
 28.9., 16.00 Uhr

Hel fer fest am Mo., 2.10.2006

Alle, die in die ser Sai son bei un se ren Ver-
 anstaltungen mit ge hol fen ha ben, möch ten
 wir zum gemein sa men Hel fer feste in la den.
 Treffpunkt: Mo., 2.10., 18.00 Uhr, Parkplatz
 West zur Wan de rung, ab ca. 19.00 Uhr im
 Gasthaus FEL SEN in Über l in gen.

YCSi-Vorstand

Volksbühne Konstanz e. V. St. Gallen

Liebe Volksbühnenmitglieder,
 am Sonn tag, dem 01. Ok to ber 2006,
 fah ren wir zur ers ten Thea ter vor stel-
 lung dieser Saison nach St. Gallen.
 Auf ge führt wird die Oper "La Pé ri cho-
 le" von Ja ques Of fen bach.
 Falls jemand verhindert ist, sollten
 Sie sich selbst um eine Er satz per son
 be mü hen.

Abfahrtszeit ist in Heiligenberg um
 11.30 Uhr am Parkplatz Sennerei
 schlä ge, in
 Stei gen 11.32 Uhr
 Be uen 11.34 Uhr
 Stei nen berg 11.25 Uhr
 Leus tet ten 11.35 Uhr
 Fric kin gen 11.40 Uhr
 Alt heim 11.44 Uhr
 An den je weils be kann ten Bus hal te stel-
 len.

Weitere Haltestellen:

- Über l in gen In dustrie gebiet
 - Sipplingen Hal te stelle Ost
 Gäs te sind je der zeit herz lich will kom-
 men.

Aus kunft gibt Ih nen ger ne:
 Frau Ruth Thiel, Sipp l in gen,
 un ter Tel. 72 17 oder
 Frau Ger da Kast, Hei li gen berg,
 un ter Tel. 07554/9 71 33

